

KitchenAid

CORDLESS HAND BLENDER

5KHBBV53, 5KHBBV83

OWNER'S MANUAL

| | | |
|----|---------------------------|-----|
| EN | Owner's Manual | 2 |
| DE | Bedienungsanleitung | 10 |
| FR | Le manuel d'utilisation | 19 |
| IT | Manuale del proprietario | 29 |
| NL | Gebruikershandleiding | 36 |
| ES | El manual del propietario | 44 |
| PT | Manual do proprietário | 52 |
| EL | Εγχειρίδιο Κατοχού | 60 |
| SV | Användarhandbok | 68 |
| NO | Brukerhåndbok | 75 |
| FI | Omistajan Opas | 82 |
| DA | Brugervejledning | 89 |
| IS | Notandahandbók | 96 |
| PL | Instrukcja Obsługi | 103 |
| CS | Uživatelská Příručka | 111 |
| TR | Kullanıcı Kilavuzu | 118 |
| UA | Посібник з експлуатації | 125 |
| AR | دليل المالك | 1 |

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke nedsænke motorhuset til den ledningsfri stavblender, opladningsadapteren, ledningen eller det elektriske stik i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, medmindre de er under tæt opsyn og har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

5. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
6. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug.
7. Apparatet bør ikke benyttes af børn, og der skal udvises forsigtighed, når det bruges i nærheden af børn.
8. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn og før samling, afmontering, rengøring, eller når det ikke er i brug. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble opladeren. Træk aldrig i ledningen.
9. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en særlig ledning eller enhed, som kan fås hos producenten eller dennes servicecenter.
10. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
11. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
12. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
13. Brug ikke apparatet udendørs.
14. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
15. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, f. eks. komfur.
16. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
17. Stik ikke hænderne eller køkkenredskaber ned i beholderen, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige blenderen. Brug ikke en dejskraber, mens apparatet kører.
18. Knivbladet er skarpt. Håndter forsigtigt. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe knivblade ved tømning af glasset og under rengøring.

19. Ved blanding af væsker, især varme væsker, skal du bruge en høj beholder eller lave små mængder ad gangen for at undgå sprøjt.
20. For at undgå skader må du aldrig montere knivbladet på basen uden først at sætte skålen korrekt på plads.
21. Sørg for, at dækslet er sikkert låst på plads, før du betjener minihakkertilbehøret.
22. Brug ikke forlængerledninger. Sæt opladeren direkte i en stikkontakt.
23. **ADVARSEL:** Ved genopladning af batteriet må du kun bruge den aftagelige strømforsyning, der fulgte med apparatet. Forsøg ikke at bruge denne oplader sammen med andre produkter. Forsøg heller ikke at oplade dette apparat med en anden oplader.
24. Apparatet indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.
25. Du må ikke brænde apparatet, selvom det er alvorligt beskadiget. Batterierne kan eksplodere ved brand.
26. Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i minihakkertilbehøret *, da det kan sprøjte ud af enheden pga. pludselig damp.
27. Hold hænder og køkkenredskaber væk fra knivbladet, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige den trådløse stavblender. Brug ikke en dejskraber, mens den trådløse stavblender er i gang.
28. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
29. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
30. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
 - i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

*Fås kun sammen med model 5KHBBV83.

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISKE KRAV

Opladningsadapter

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50-60 Hz

Ledningsfri stavblender

Spænding: 8 V

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde.

BORTSKAFFELSE AF LITIUM-ION-BATTERIDREVNE PRODUKTER

Bortskaf altid de batteridrevne produkter i henhold til nationale, regionale og lokale bestemmelser. Kontakt dit lokale renovationsvæsen for at få oplysninger om renovationsstationer.

KOM GODT I GANG

FØR FØRSTE BRUG

1. Oplad batteriet, indtil indikatoren for batteristatus lyser konstant grønt.
2. Rengør alle dele samt tilbehørsdelene (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
3. Fjern al emballage, hvis relevant.

BATTERISTATUS

| BATTERISTA-TUS | % BATTERISTATUS | FULD OPLADNING* | HURTIG OPLADNING** |
|----------------|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Grøn | 30 % til 100 % | 25 skåle suppe, 7 portioner | 1 smoothie eller 1 suppe |
| Gul | 15 % til 30 % (overvej opladning) | | |
| Rød | Mindre end 15 % (skal oplades snart) | | |

*Fuld opladning:

Den ledningsfri stavblender oplades helt på 2 timer. Indikatoren for batteristatus blinker, når den oplader, og skifter til konstant grøn, når apparatet er fuldt opladet. Den ledningsfri stavblender kan lave 25 skåle suppe (350 ml), syv portioner på en fuld opladning baseret på 350 ml tomat- og basilikumsuppe, når den anbefalede batterivedligeholdelse følges.

**Hurtig opladning:

På 20 minutter oplader den trådløse stavblender hurtigt. Den trådløse stavblender kan lave ca. én smoothie eller én portion suppe med én hurtig opladning, når den anbefalede batterivedligeholdelse følges.

BEMÆRK: Sørg for at oplade batteriet, når indikatoren for batteristatus er gul.

BEMÆRK: Det er bedst at opbevare den ledningsfri stavblender ved stuetemperatur.

OPLADNING AF BATTERIET

1. For at oplade batteriet skal du dreje og afmontere blenderarmen.
2. Sæt opladningsadapterens stik i opladningsporten.
3. Slut opladningsadapteren til en jordet stikkontakt.
4. Indikatoren for batteristatus blinker, når den oplader. Den er fuldt opladet efter 2 timer, når indikatoren for batteristatus lyser konstant grønt.

PRODUKTANVENDELSE

VIGTIGT: Sørg for, at der ikke trykkes på den justerbare hastighedsknap, før der monteres eller afmonteres dele eller tilbehør.

BEMÆRK: Aftagelig grydebeskytter, der er patenteret i USA, hjælper med at beskytte dit kogegrej.

1. Hvis du bruger en grydebeskytter, skal du lægge den på en plan overflade. Monter grydebeskytteren ved at vippe blenderarmen til den ene side af monteringsklemmen. Træk så forsigtigt den anden monteringsklemme udad, og skub blenderarmen ned. Sørg for, at monteringsklemmerne er fastgjort korrekt.

2. Sæt den ledningsfri stavblender i blandingen. Tryk på den justerbare hastighedsknap og håndknappen på samme tid for at starte. Brug den frie hånd til at dække toppen af stavblenderglasset for at opnå bedre stabilitet og undgå stænk.

BEMÆRK: Nedsænk ikke motorhuset i væsker eller andre blandinger.

3. Brug en opadgående bevægelse med den ledningsfri stavblender for at flytte ingredienserne i blenderglasset.

Træk den langsomt opad mod glassets side. Gentag processen, indtil ingredienserne har den ønskede konsistens.

BEMÆRK: Når du har blendet færdigt, skal du slippe hastighedsknappen og derefter fjerne den ledningsfri stavblender fra blandingen.

4. Til valgfri minihakker* og pisketilbehør*, se afsnittet Produktanvendelse i produktvejledningen online.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

VIGTIGT: Sørg for, at der ikke trykkes på den justerbare hastighedsknap, før der monteres eller afmonteres dele eller tilbehør.

1. Fjern blandearmen, grydebeskytteren eller pisketilbehørsdelen* før rengøring.
2. Dele, der tåler opvaskemaskine – kun øverste kurv: Pisketilbehørsdelen*, grydebeskytteren, minihakkerskål*, minihakkerknivblad*, blenderarm, blenderkande, blenderglas og låg.
3. Tør motorhuset af med en fugtig klud. Der kan anvendes mild sæbe, men brug ikke slibende rengøringsmidler.

Flere oplysninger om den ledningsfri stavblender:

Gå til www.kitchenaid.eu for at få yderligere instruktioner med videoer, inspirerende opskrifter og tips til, hvordan du bruger og rengør din ledningsfri stavblender.


*Fås kun sammen med model 5KHBBV83.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med ♻ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“Garant”) giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkondens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervs mæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f. eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside:

www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.